



Untereggen

14. Juli 2023 | Nr. 7



www.untereggen.ch



Politische Gemeinde

S. 2



Schule

S. 9



Vereine

S. 10



Kirchgemeinden

S. 12



Politische Gemeinde

Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 17.00 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstagnachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich unter Telefon 079 601 41 78 oder unter norbert.ruettimann@untereggen.ch an, um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.



Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

Ausserordentliche Bürgerversammlung und Orientierungsversammlung

Der Gemeinderat hat beschlossen, für die Abstimmung über einen Projektierungskredit für die Schulraumplanung am Montag, 20. November 2023 eine ausserordentliche Bürgerversammlung durchzuführen. An dieser Versammlung wird auch über den Erwerb des Bauland-Grundstückes Mittlerhof West und einen Ausgabenbeschluss für die Kosten des Investorenwettbewerbs abgestimmt. Am Donnerstag, 9. November 2023 findet zudem eine vorgängige Orientierungsversammlung statt. An der Orientierungsversammlung werden beide Vorlagen ausführlich erläutert. Der Gemeinderat freut sich, wenn die Stimmberechtigten und weitere Interessierte die beiden Abende für die demokratische Mitbestimmung reservieren.

Nadja Hochreutener 10 Jahre Jugendarbeiterin

Nadja Hochreutener hat am 1. Juli 2013 ihre Aufgabe als Jugendarbeiterin aufgenommen. Seit 10 Jahren leitet sie den Jugendtreff mit viel Kreativgeist und einem offenen Ohr für die Jugendlichen. Sie organisiert seither auch den Sommerplausch für Kinder und Jugendliche, welcher immer wieder neue, spannende Aktivitäten ermöglicht und die Langeweile in den Sommerferien vertreibt. Sie bringt sich und unsere Gemeinde auch bei gemeinsamen Anlässen in der Jugendarbeit mit anderen Gemeinden ein. Seit November 2019 wirkt Nadja Hochreutener auch im Gemeinderat mit. Der Gemeinderat gratuliert Nadja Hochreutener zum Dienstjubiläum und dankt ihr für ihre tolle Arbeit mit den Kindern und Jugendlichen.



Revision Betreibungsamt

Der Kreisgerichtspräsident hat die periodische Revision beim Betreibungsamt vorgenommen. Er attestiert, dass das Betreibungsamt Unterreggen einen sehr guten Eindruck hinterlässt und von Marina Hanimann zuverlässig und kompetent geführt wird. Der Gemeinderat dankt Marina Hanimann für die gute Führung des Betreibungsamtes.

Rücktritt von Irene Bigler als Stimmzählerin

Irene Bigler hat per 31. Dezember 2023 den Rücktritt aus dem Stimmbüro bekannt gegeben. Irene Bigler hat diese Aufgabe sage und schreibe 35 Jahre ausgeführt. Der Gemeinderat dankt ihr heute schon herzlich für ihre umsichtige und treue Arbeit im Stimmbüro.

Neues Mitglied für Stimmbüro gesucht

Die Mitgliedschaft im Stimmbüro erfordert 2 – 3 Einsätze als Stimmzähler/in pro Jahr an Sonntagen von 9.00 bzw. 10.00 Uhr bis ca. 13.00 Uhr, bei

Proporzahlen bis ca. 16.00 Uhr (Kantonsratswahlen am 3. März 2024). Höchstens ein Einsatz pro Jahr kann auch an einer Bürgerversammlung erfolgen. Die Einsätze werden mit Fr. 40.00 pro Stunde entschädigt, bei Proporzwahl-Sonntagen mit Verpflegung. Das Aufgebot erfolgt jeweils Anfang Jahr für alle Abstimmungssonntage bzw. Bürgerversammlung. Verlangt wird Stimmberechtigung, gesunder Menschenverstand und eine konzentrierte Arbeitsweise sowie Freundlichkeit im Umgang mit den Stimmberechtigten an der Urne.

Gemeinderatsschreiber Norbert Näf gibt ergänzende Auskünfte (Tel. 071 868 90 95 oder norbert.naef@untereggen.ch). Er nimmt auch Anmeldungen entgegen.

Abklärungen für Konzept für Unterflurbehälter

Unterflurbehälter ermöglichen, dass Einwohnerinnen und Einwohner ihre Abfallsäcke nicht an einem fixen Wochentag bereitstellen müssen, sondern in zentralisierte Behälter an allen Werktagen einwerfen können. Ein Unterflurbehälter wird für durchschnittlich 50 Haushalte erstellt. Der Gemeinderat ist überzeugt, dass dieses System den Komfort für den Service public in diesem Bereich verbessern kann. Er hat die Kosten für die Erarbeitung eines Konzeptes ins Budget 2022 aufgenommen und NRP Ingenieure AG den Auftrag erteilt, ein Konzept für die Einführung von Unterflurbehältern fürs ganze Gemeindegebiet zu erstellen. Der Entwurf für das Konzept liegt inzwischen vor. Nun muss das Konzept auf seine Machbarkeit überprüft werden. Dafür werden in den nächsten drei Monaten einzelne Fahrversuche durch das von der A-Region beauftragte Transportunternehmen durchgeführt. Dann erfolgen je nach Ergebnis der Fahrversuche konkrete Gespräche mit einzelnen Grundeigentümern, welche um Land für Unterflurbehälter angefragt werden. Die Grundeigentümer werden für Standorte auf privatem Grund entschädigt. Nach all diesen Abklärungen wird das Konzept finalisiert. Das bereinigte Konzept muss der A-Region zur Genehmigung eingereicht werden, weil diese der Gemeinde für jeden Unterflurbehälter Beiträge ausrichtet und die

Disposition der Fahrzeuge sicherstellen muss. Schliesslich plant der Gemeinderat mit dem Budget 2024 in der Investitionsrechnung einen Sammelkredit zu beantragen, um innerhalb der nächsten drei Jahre in der ganzen Gemeinde Unterflurbehälter zu installieren. Beim heutigen Kenntnisstand ist von Aufwendungen von rund 150'000 Franken zu Lasten der Spezialfinanzierung Abfallbeseitigung zu rechnen, d.h. die Kosten werden aus den Rückerstattungen der A-Region für Separatsammlungen und der Kehrichtgrundgebühren bezahlt.



Beispiel eines Unterflurbehälters

Grossrevision Steueramt

Das kantonale Steueramt hat eine Grossrevision beim Steueramt durchgeführt. Die durchgeführte Revision zeigt, dass Reto Fach das Steueramt pflichtbewusst, korrekt und speditiv führt. Der Gemeinderat dankt Reto Fach für die gute Führung des Steueramtes.

Aus der Verwaltung der Mehrfamilienhäuser Quellenstrasse 4 und 6

Renovation einer Wohnung im MFH Quellenstrasse 4

Im Mehrfamilienhaus Quellenstrasse 4 (Seniorenwohnungen) kommt es zu einem Mieterinnenwechsel. Die Neuvermietung erfolgt an eine Einwohnerin aus Untereggen. Die 2 ½-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss wurde vor gut drei Jahren neu gestrichen. Jetzt muss die 24jährige Küche ersetzt und der Parkettboden in der ganzen Wohnung abgeschliffen und versiegelt werden. Der Gemeinderat hat dafür einen Ausgabenbeschluss von Fr. 27'500.00 und einen entsprechenden Nachtragskredit zu Lasten der Jahresrechnung 2023 gesprochen. Die Arbeiten für den Einbau der neuen Küche und das Abschleifen und Versiegeln des Bodens mit neuen Sockelleisten wurden an die Egger Schreinerei AG, Mörschwil, vergeben. Die Montage der Küche erfolgt durch C. Holenstein Schreinerarbeiten.

GmbH, Untereggen. Die Anpassung der Elektroinstallationen nimmt die Elektro Schmid AG, Untereggen, vor. Die Sanitärarbeiten werden durch die badtech AG, Goldach, ausgeführt.

Wechsel des Service-Anbieters Lifte in MFH Quellenstrasse 4 und 6

Die Zufriedenheit mit dem aktuellen Service-Anbieter für die MFH Quellenstrasse 4 und Quellenstrasse 6 war eingeschränkt. Das Preis-/Leistungsverhältnis ist ungenügend. Die Service-Verträge mit der bisherigen Anbieterin wurden gekündigt und neue Verträge mit der Liftplus AG, St. Gallen, abgeschlossen. Dafür müssen die Alarmierungs-Geräte ausgetauscht werden. Gesamthaft resultieren leichte Kosteneinsparungen für die Mieterinnen und Mieter, welchen das Liftabonnement mit der Nebenkostenabrechnung belastet wird.

Abstellplätze vor den MFH Quellenstrasse 4 und 6 frei

Vor dem Mehrfamilienhaus Quellenstrasse 6 ist ein Abstellplatz zur Vermietung frei. Die Kündigungsfrist beträgt 1 Monat. Vor dem MFH Quellenstrasse 4 ist ebenfalls ein Abstellplatz zur Vermietung frei. Dort beträgt die Kündigungsfrist 3 Monate. Der Mietzins beträgt jeweils Fr. 50.00 pro Monat. Der Bezug kann per sofort erfolgen. Interessenten melden sich bei der Gemeindeverwaltung Untereggen (Tel. 071 868 90 90).



Netzsanierung Seeblickstrasse Ost mit Sanierung Strassenbelag

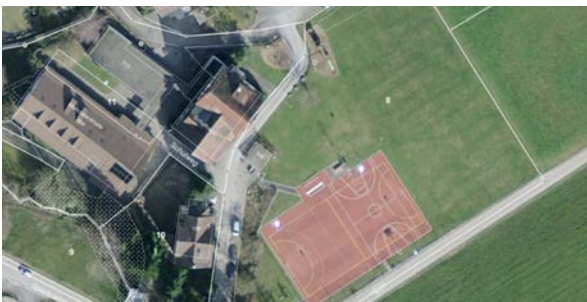
Im Budget 2023 der Investitionsrechnung der Elektra ist die Netzsanierung an der Seeblickstrasse Ost enthalten. Im Budget 2023 der Investitionsrechnung des Gemeindehaushaltes ist zudem die Sanierung des Deckbelags an dieser Stelle aufgeführt. Die Arbeiten für die Netzsanierung werden im August/September 2023 durchgeführt. Die Sanierung betrifft den Abschnitt vom Pfannackerweg bis zur Lehnackertreppe. Die betroffenen Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer wurden an einer Orientierungsversammlung über die damit verbundenen Verkehrsbehinderungen informiert. Die Tiefbau- und Belagsarbeiten wurden der Popp AG, Horn, vergeben.

Vernehmlassung für Reglement über die Benützung der Schulanlage und Videoüberwachung im öffentlichen Raum und Gebührentarif

Das geltende Benützungsreglement für die Schulanlagen wurde noch von der damaligen Schulgemeinde erlassen. Die Anwendung in den letzten Jahren hat verschiedene Mängel und Unklarheiten aufgezeigt. Eine Neufassung des Reglementes drängte sich auf. Der zugehörige Gebührentarif musste durch Änderungen / Erweiterungen des Angebotes in den letzten Jahren ebenfalls überarbeitet werden. Der Beschluss des Gemeinderates, ortsansässigen Vereinen bei öffentlichen Anlässen die Anlagen unentgeltlich zu überlassen, hat noch Regelungsbedarf über den Umfang der Unentgeltlichkeit gezeigt. Das neue Reglement regelt unter anderem das Vorrrecht des Schulbetriebs vor Vermietungen an Vereinen oder Private. Es hält Rechte und Pflichten von Mieterinnen und Mieter für einzelne Veranstaltungen oder Dauerbelegungen fest. Es sieht auch eine Bewilligungspflicht für Events mit einem Benutzerkreis ab 10 Personen auf der Schulanlage vor. Ebenso werden Sperrzeiten und Einschränkungen zum optimalen Einsatz von Heizenergie geregelt. Gebäude, Aussenanlagen und Inventar soll interessierten Vereinen und Privaten im Rahmen des Reglementes

zur Verfügung stehen, da sie aus öffentlichen Mitteln finanziert wurden.

Die damalige Schulgemeinde hat ein Reglement über die Videoüberwachung erlassen. Dieses genügt den heutigen rechtlichen Anforderungen des Datenschutzes nicht mehr. Zudem kann es für Videoüberwachungen ausserhalb des Schulareals nicht angewendet werden (z.B. für die neue Videoüberwachung der Recycling-Sammelstelle Mittlerhof, welche mit dem Budget 2022 beschlossen und kürzlich installiert wurde). Die Regelungen über die Videoüberwachung soll ein ins neue Reglement über die Benützung der Schulanlage integriert werden, weil der grösste Teil der Videoüberwachungen auf der Schulanlage installiert sind und den ähnlichen Benützerkreis berühren. Das neue Reglement hält die Rechte und Pflichten der Gemeinde bezüglich Datensicherheit und Datenschutz fest. Neu ist für jeden Standort einer Videoüberwachung die Publikation einer Allgemeinverfügung im Mitteilungsblatt und auf der Publikationsplattform erforderlich. Darin wird für jede Videoaufnahme der Zweck, das überwachte Gebiet, die Dauer, die Visionierung, die Datensicherheit und die Aufbewahrung festgehalten. In den letzten Jahren war kein Vandalismus mehr an den Gemeindeanlagen mehr zu beklagen, was den Gemeinderat freut. Für den Fall, dass wieder Kontrollen nötig sind, sollen die rechtlichen Grundlagen für die Videoüberwachung dem geltenden Recht entsprechen und die Rechte der Nutzerinnen und Nutzer der Anlagen gewahrt werden.



Die Schulanlagen stehen ausserhalb des Schulbetriebs auch den Vereinen und Privaten zur Verfügung. Mit einem neuen Reglement werden Rechte und Pflichten festgehalten.

Der Gemeinderat hat das neue Reglement und den neuen Gebührentarif zu Handen einer Vernehmlassung bei der Bevölkerung und den Vereinen verabschiedet. Das Reglement bedarf der Unterstellung unter das fakultative Referendum, da es allgemeinverbindliche Bestimmungen enthält. Der Gebührentarif kann im Anschluss vom Gemeinderat beschlossen werden.

Das neue Reglement und der Gebührentarif wird den Vereinen zugestellt. Die Dokumente werden zusätzlich an einer Orientierungsversammlung der Vereinsvertreter am 11. September 2023 erörtert. Dabei werden Rückmeldungen aus den Vereinen entgegen genommen. Alle Interessierten haben die Möglichkeit, ihre Meinung oder Änderungswünsche zum Reglement und Gebührentarif zu äussern. Das Reglement und der Gebührentarif stehen bei der Publikation dieses Textes auf der Website www.untereggen.ch/aktuelles zum Herunterladen zur Verfügung. Der Gemeinderat bittet, Rückmeldungen zu den neuen Dokumenten bis 18. September 2023 an die Gemeinderatskanzlei zu richten (info@untereggen.ch).

Im Anschluss berät der Gemeinderat die Rückmeldungen aus den Vereinen und der Bevölkerung und erlässt die definitive Fassung des neuen Reglementes. Dieses wird in der Folge dem fakultativen Referendum unterstellt. Das Inkrafttreten des neuen Reglementes und Gebührentarifs ist auf 1. Januar 2024 geplant.

Der kantonale Richtplan wird angepasst

Der Richtplan ist das Führungs- und Koordinationsinstrument der Regierung in der Raumplanung. Mit dem Richtplan werden Leitplanken für die räumliche Entwicklung des Kantons St. Gallen gesetzt und die zur Verwirklichung der angestrebten räumlichen Ordnung erforderlichen Tätigkeiten festgelegt. Damit die aktuellen Bedürfnisse zeitgerecht in den Richtplan aufgenommen werden können, wird der St. Galler Richtplan jährlich angepasst. Untenstehende Übersicht zeigt die in der Anpassung 2023 geänderten bzw. gesamthaft überarbeiteten Koordinationsblätter:

- S41 Öffentliche Bauten und Anlagen: Aktualisierung des Koordinationsblatts;
- VE11 Mobilfunkanlagen: Aktualisierung des bisherigen Koordinationsblatts VII11 Mobilfunkanlagen;
- VE12 Übertragungsleitungen: Gesamthafte Überarbeitung des bisherigen Koordinationsblatts VII22 Übertragungsleitungen;
- VE13 Windenergie: Gesamthafte Überarbeitung des bisherigen Koordinationsblatts VII23 Windenergieanlagen auf Basis der fachlichen Grundlage zur Ermittlung von Eignungsgebieten;
- VE21 Grundwasserreserven: Aktualisierung des bisherigen Koordinationsblatts VII31 Grundwasserreserven;
- VE31 Abbau- und Deponiestandorte: Gesamthafte Überarbeitung und Zusammenführung der bisherigen Koordinationsblätter VII41 Abbaustandorte und VII61 Deponien auf Basis der neuen Wegleitung 2022;
- VE32 Kehrrechtverbrennungsanlagen: Aktualisierung des bisherigen Koordinationsblatts VII62 Kehrrechtverbrennungsanlagen;
- VE41 Militärische Infrastrukturanlagen: Aktualisierung und Ergänzung des bisherigen Koordinationsblatts VII71 Waffen- und Schiessplätze

Für die anstehende öffentliche Mitwirkung und Vernehmlassung wird für die Planung von Windenergieanlagen auf Stufe Nutzungsplanung der kantonale Sondernutzungsplan als Leitverfahren aufgeführt. Ob der kommunale oder der kantonale Sondernutzungsplan zur Anwendung kommt, beschliesst die Regierung abschliessend mit dem Erlass des Richtplans. Die öffentliche Mitwirkung und Vernehmlassung soll dazu dienen, dass alle Interessen und Argumente für oder gegen den kantonalen oder kommunalen Sondernutzungsplan vorliegen. Die Regierung wird diese Ergebnisse in ihre Erwägungen einbeziehen.

Einladung zur Mitwirkung der Bevölkerung

Die Bevölkerung ist eingeladen, an der Anpassung 23 des Richtplans des Kantons St. Gallen mitzuwirken. Der Anpassungsentwurf kann bei den Gemeinderatskanzleien (Stadt St. Gallen: Baudokumentation im Amtshaus, Neugasse 1), beim Empfang des Baudepartementes, Lämmlibrunnenstrasse 54, St. Gallen, oder im Internet eingesehen werden: www.areg.sg.ch/richtplananpassung.

Bitte erfassen Sie bis 29. September 2023 Ihre Stellungnahme mittels E-Mitwirkungen auf <https://sg.e-mitwirkung.ch/>. Nicht im E-Mitwirkungstool erstellte Eingaben richten Sie an das Amt für Raumentwicklung und Geoinformation, Lämmlibrunnenstrasse 54, 9001 St. Gallen (info.budareg@sg.ch).

Abstimmung

Ersatzwahl für ein Mitglied des Gemeinderates

Aufgrund des Rücktrittes von Gemeinderat Roland Graf per Ende August 2023 ist eine Ersatzwahl für ein Mitglied des Gemeinderates für den Rest der Amtsdauer 2021 - 2024 vorzunehmen. Im ersten Wahlgang am 18. Juni 2023 hat keine Person das absolute Mehr erreicht. Der zweite Wahlgang wurde auf den 22. Oktober 2023 (gleichzeitig mit den National- und Ständeratswahlen) angesetzt.

Für den zweiten Wahlgang können Wahlvorschläge eingereicht werden (Art. 24 des Gesetzes über Wahlen und Abstimmungen, WAG). Das entsprechende Formular für die Wahlvorschläge und das Formular «Kandidatur» können auf der Website www.untereggen.ch heruntergeladen werden. Sie können auch bei der Gemeinderatskanzlei bezogen werden.

Wahlvorschläge für den zweiten Wahlgang müssen bis Donnerstag, 24. August 2023, 17.00 Uhr, bei der Gemeinderatskanzlei Untereggen eintref-

fen. Sie sind gültig, wenn sie von wenigstens 15 Stimmberechtigten unterzeichnet sind, höchstens eine Kandidatin oder einen Kandidat enthalten, ausschliesslich wählbare Kandidaten enthalten und ausschliesslich eine Kandidatur enthalten, die ihrer Kandidatur zustimmt. Aufgrund der eingegangenen Wahlvorschläge werden anschliessend die Stimmzettel durch die Gemeinde gedruckt.

Wenn für den zweiten Wahlgang ausschliesslich ein Wahlvorschlag eingeht, kommt eine stille Wahl zustande, d.h. die vorgeschlagene Person wird als gewählt erklärt, ohne dass eine Urnenwahl durchgeführt wird.

Gemeinderatskanzlei Untereggen

Verwaltung

Öffnungszeiten in den Sommerferien

Vom **24. Juli bis 4. August 2023** gelten für die Gemeindeverwaltung folgende reduzierten Öffnungszeiten:

Vormittags	08.00 – 11.30 Uhr
Nachmittags	Geschlossen

Selbstverständlich können Termine auch ausserhalb der Öffnungszeiten vereinbart werden unter der Nr. 071 868 90 90.

Wir möchten uns für das entgegengebrachte Verständnis bedanken und wünschen Ihnen eine erholsame Zeit.

Gemeindeverwaltung Untereggen

Kanalisationsunterhalt vom 7. – 11. August 2023

Gemäss Langzeitplan über die periodische Reinigung des Kanalnetzes werden diesen Sommer die Strasseneinlaufschächte im ganzen Gemeindegebiet geleert. Die Arbeiten werden vom 7. – 11. August 2023 durch den Abwasserverband Altenrhein

durchgeführt. Kontrollschächte und Kanäle befinden sich zum Teil auf privatem Grund. Die Reinigungsequipe wird diese Schächte kurzzeitig zum Spülen öffnen oder von diesen aus arbeiten. Störungen werden jedoch auf ein Minimum beschränkt. Die Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer werden gebeten, die Schächte frei zu legen, wo diese durch Pflanzen überwachsen oder mit Gegenständen belegt sind.

Einwohnernachrichten vom 1. April bis 30. Juni 2023

Gemäss den neusten Vorschriften von Bund und Kanton publizieren wir Zivilstandsfälle des letzten Quartals, welchen die entsprechenden Personen oder deren Vertreter ausdrücklich der Publikation zugestimmt haben.

Geburten

05. April 2023, Broger Andrin, von Appenzell AI, Sohn des Broger, Roman Christoph und der Broger, Lydia, Vorderhof 2

Todesfälle

26. Mai 2023, Vetterli, Werner Paul, geb. 06. Oktober 1936, verwitwet von Vetterli Brigitta, wohnhaft gewesen in Untereggen, Vorderhof 16

24. Juni 2023, Roth, Emilie Lydia, geb. 14. März 1936, verwitwet von Roth Klaus, wohnhaft gewesen in Untereggen, mit Aufenthalt im Betagtenheim Halden, St. Gallen

Baubewilligungen im 2. Quartal 2023

Im 2. Quartal 2023 wurden folgende Baubewilligungen erteilt:

Im ordentlichen Verfahren:

- Lindi Immobilien AG, Kesselhaldenstrasse 28e, St.Gallen, für Einbau Luft-/Wasser-Wärmepumpe (Innenaufstellung) in Wohnhaus im Bau auf Grundstück Nr. 86, Hinterhof 19

- Lindi Immobilien AG, Kesselhaldenstrasse 28e, St. Gallen, für Einbau Luft-/Wasser-Wärmepumpe (Innenaufstellung) in Wohnhaus im Bau auf Grundstück Nr. 487, Hinterhof 19a
- Keller Simon und Andrea, Haggenstrasse 51, 9014 St. Gallen, Nachtragsbewilligung für Erdsondenbohrung, Einbau Sole-Wasser-Wärmepumpe und Erstellung einer Photovoltaik-Anlage auf Carport betr. Abbruch Wohnhaus Nr. 91 / Neubau Einfamilienhaus Nr. 779 auf Grundstück Nr. 490, Lehnackerstrasse 23
- Vils Michael und Silvia, Oberwiesstrasse 1, für Erdsondenbohrung, Einbau Sole-Wasser-Wärmepumpe für Wohnhaus Nr. 634 auf Grundstück Nr. 652, Oberwiesstrasse 1
- Knobel Stefan, Dorfplatz 7, 4144 Arlesheim, für Erstellung einer Photovoltaik-Anlage auf Wohnhaus Nr. 263 auf Grundstück Nr. 95, Mittlerhof 1a
- Lanter Bruno, Rosenstrasse 3, 8570 Weinfelden, Nachtragsbewilligung für Erstellung einer Photovoltaik-Anlage auf Wohnhaus im Bau betr. Neubau Einfamilienhaus mit Carport auf Grundstück Nr. 117, Waldrainweg 6
- Venzago Marcel, Zielgasse 3, für Erstellung einer Photovoltaik-Anlage auf Wohnhaus Nr. 226 auf Grundstück Nr. 67, Zielgasse 3
- Braunwalder Toni und Rita, Im Böhler 1, für Erstellung einer Photovoltaik-Anlage auf Wohnhaus Nr. 608 auf Grundstück Nr. 495, Im Böhler 1
- Lanter-Tapan Christian, Hinterhof 9, für Erstellung einer Photovoltaik-Anlage auf Wohnhaus Nr. 309 auf Grundstück Nr. 496, Hinterhof 9
- Keller Simon und Andrea, Haggenstrasse 51, 9014 St. Gallen, Nachtragsbewilligung für Erstellung einer Photovoltaik-Anlage auf Wohnhaus im Bau Nr. 779 betr. Abbruch Wohnhaus Nr. 91 / Neubau Einfamilienhaus Nr. 779 auf Grundstück Nr. 490, Lehnackerstrasse 23
- Friberg-Martin Robert und Bettina, Oberwiesstrasse 14, für Erstellung einer Photovoltaik-Anlage auf Wohnhaus Nr. 644 auf Grundstück Nr. 537, Oberwiesstrasse 14
- Stockwerkeigentümerschaft Im Böhler 1, Im Böhler 1, für Erstellung einer Photovoltaik-Anlage auf Gewerbehause mit Wohnung Nr. 781 im Bau auf Grundstück Nr. 495, Im Böhler 1
- Bleuer Alfred und Mareike, Hügelweg 1, Anbau Veloschuppen an Wohnhaus Nr. 661 auf Grundstück Nr. 536, Hügelweg 1

Handänderungen im 2. Quartal 2023

Nr. = Grundstücksnummer

EV = Erwerbsdatum Veräusserer

Im Meldeverfahren:

- Broger Thomas und Ramona, Lehnackerstrasse 6b, für Erneuerung Sole-/Wasser-Wärmepumpe für Wohnhaus Nr. 674 auf Grundstück Nr. 685, Lehnackerstrasse 6b
- Trottmann Andreas und Iris, Lehnackerstrasse 6a, für Erneuerung Sole-/Wasser-Wärmepumpe für Wohnhaus Nr. 673 auf Grundstück Nr. 684, Lehnackerstrasse 6a
- Nef Doris, Vorderhof 4, 9033 Untereggen an Brülisauer Elisabeth, Heiden, Riedener Pius, Untereggen Riedener Guido, Staad, Ihasz Christina, Untereggen und Riedener Jvo, Rehetobel zu je 1/6 ME an Nr. 179, Altrüt: 872 m2, Wald, Strasse/Weg, fließendes Gewässer EV: 23.01.2023
- Gschwend und Hohl AG, Böhler 8, 9033 Untereggen an Gschwend Immo AG, Burgauerstrasse 57, 9230 Flawil, Nr. 612, Im Böhler 8: Fabrikationshalle mit Wohnung, 1'086 m2, Gartenanlage, Gebäude, übrige befestigte Fläche EV: 15.07.1997

Eberle Andreas, Via Cruscheda 29, 7504 Pontresina an Brülisauer Peter, Vogelherd 76, 9033 Untereggen, Nr. 280, Vogelherd: 6'544 m2, Strasse/Weg, fließendes Gewässer, Acker/Wiese/Weide, Wald EV: 12.07.1985

Orientierungstag Jahrgang 2005

Für die Stellungspflichtigen des Jahrganges 2005 findet am Donnerstag, 16. November 2023, eine ganztägige Orientierung über den Militärdienst mit der Abgabe des Dienstbüchleins statt. Der Anlass wird im Technischen Zentrum «Marmorsäge», Goldach, durchgeführt. Der Marschbefehl wird den Betroffenen rechtzeitig zugestellt.

Sektionschefin

Elektra / Wasser

Stromkennzeichnung Lieferantenmix

Die Tabelle zeigt den Lieferantenmix, den die Elektra Untereggen im Jahr 2022, an Ihre Kunden im Versorgungsgebiet geliefert hat.

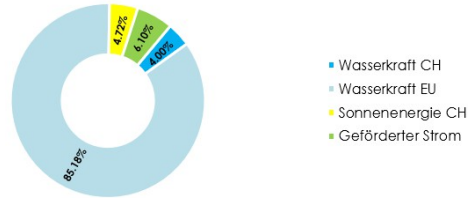
Ihr Stromlieferant:

Elektra Untereggen, Mittlerhof 30, 9033 Untereggen

Bezugsjahr: 2022

Der gelieferte Strom wurde produziert aus:	Total %	Aus der Schweiz %
Erneuerbare Energien	100.00	14.82
Wasserkraft	89.18	4.00
Übrige erneuerbare Energien	4.72	4.72
- Sonnenenergie	4.72	4.72
- Windenergie	-	-
- Biomasse	-	-
- Geothermie	-	-
Geförderter Strom 1	6.10	6.10
Nicht Erneuerbare Energien	-	-
Kernenergie	-	-
Fossile Energieträger	-	-
- Erdöl	-	-
- Erdgas	-	-
- Kohle	-	-
- Abfälle	-	-
Total	100.00	14.82

1 Geförderter Strom: 47.1% Wasserkraft, 20.0% Sonnenenergie, 3.6% Windenergie, 22.4% Biomasse, 6.9% Siedungsabfälle erneuerbar, 0% Geothermie



Schule

Personelles der Schule Untereggen

Oliver Riederer

Oliver Riederer aus Herisau arbeitet seit Mai 2023 als stellvertretender Schulischer Heilpädagoge in der Schule Untereggen. Ab dem kommenden Schuljahr wird er weiterhin das Team der Lehrpersonen unterstützen. In verschiedenen Schulen hat Oliver Riederer als Primarlehrperson, DaZ-Lehrperson und Schulischer Heilpädagoge viele Erfahrungen gesammelt.

Flavio Birchler

Im Schuljahr 2023/2024 absolviert Flavio Birchler seinen Zivildiensteinsatz in der Schule Untereggen. Er wird im Unterricht als Klassenhilfe eingesetzt und wird die Schülerinnen und Schüler sowie die Lehrpersonen unterstützen.

Flavio Birchler ist 21 Jahre alt und wohnt in Arbon. Nach seiner Lehre als Elektroniker besuchte er bis Juli 2023 die technische BMS und arbeitete als Testingenieur bei der Variosystems AG in Steinach.

Die Bildungskommission und Schule Untereggen heißen Oliver Riederer und Flavio Birchler herzlich willkommen im Team der Lehrpersonen!

Ruth Angehrn – 44 Jahre in Untereggen!

Im April 1979 startete Ruth Angehrn ihre Lehrerkarriere an der Unteregger Primarschule. Ruth Angehrn hat die ganze Zeit unserer Schule die Treue gehalten und wird nun per Ende dieses Schuljahr, 44 Jahre



später, pensioniert. Sie hat ihr ganzes Berufsleben in Untereggen als Lehrperson mehrere Generationen Lesen, Schreiben, Rechnen und vieles mehr beigebracht. Sie hat den Wandel erlebt vom Frontalunterricht mit einer hohen Schülerzahl bis zu lehren im Team, Berücksichtigung der Heterogenität der Kinder, fächerübergreifendem Unterricht und Arbeit in Kleingruppen. Sie hat dabei stets mit grossem Engagement und Offenheit für Neues Ihre Aufgabe als Lehrperson wahrgenommen und ist auch ein Vorbild für jüngere Lehrpersonen. Ihre Highlights waren die Lager, Sonderwochen und Musicals.

Kissan Varatharajan

Kissan Varatharajan beendet Ende Juli 2023 seinen Zivildiensteinsatz in der Schule Untereggen. Er war eine grosse Unterstützung für die Schülerinnen und Schüler sowie die Lehrpersonen während dem Unterricht. Kissan Varatharajan startet nun sein Studium als Maschineningenieur an der ETH Zürich.

Die Bildungskommission und Schule Untereggen danken Ruth Angehrn und Kissan Varatharajan für ihren Einsatz für die Schule Untereggen und wünscht ihnen für die Zukunft alles Gute.

Der Kleine Gärtner

Der Kleine Gärtner liebt seinen Garten, alles und jeder hat da einen Platz. Es ist egal welche Grösse die Pflanzen haben, ob sie blühen, Schatten spenden,

prächtig leuchten oder ganz bescheiden winzig klein sind. Auch jedes Tier, das vorbeikommt ist Willkommen, ..., der kleine Gärtner verstand die Tiere und Pflanzen, er verstand ihre Sprache...

Auch wir haben Blumen mit Namen kennen gelernt, haben angesät, eingepflanzt, beobachtet, abgezeichnet, gebastelt, ..., jetzt verstehen wir den Gärtner, warum er gerade seinen Garten liebt.

Judith Koller



Vereine

frauenrunde untereggen
frauenrunde untereggen

Mittwoch, 23. August 2023
gustav gleis Areal Bach SG

Nachtessen im gustav gleis St. Gallen
Treffpunkt: 19.00 Uhr Gemeindehaus

Anmeldung:
bis 23.8.2023 bei Simone Streule/frauenrunde-Chat



Aktuelle Trainingszeiten unserer Turnvereine nach den Sommerferien:

Kitu (kleiner & grosser Kindergarten gemischt)

Dienstag 15.30 bis 16.30 Uhr

Jugi Mädchen klein (1. Klasse bis 3. Klasse)

Dienstag 17.15 bis 18.30 Uhr

Jugi Knaben klein (1. Klasse bis 3. Klasse)

Montag 17.30 bis 18.45 Uhr

Jugi Mädchen gross (4. Klasse bis 3. Oberstufe)

Dienstag 18.30 bis 19.45 Uhr

Jugi Knaben gross (4. Klasse bis 3. Oberstufe)

Donnerstag 18.30 bis 19.30 Uhr

Anmeldung bei Sybille Leutenegger 079 273 85 17
oder über Website www.jugiuntereggen.ch**Aktivriege (15 bis 35 Jährige gemischt)**

Mittwoch 19.30 bis 21 Uhr

Anmeldung bei Sybille Leutenegger 079 273 85 17

Frauenturnverein

Dienstag 20.00 bis 21.30 Uhr

Anmeldung bei Sonja Brunner
078 687 48 68**Wiesel gesehen? Gleich melden!**

Sie sind klein, flink, und man bekommt sie nur selten zu Gesicht. Unsere einheimischen Wieselarten Hermelin und Mauswiesel gehören zu den kleinsten Raubtieren der Welt. Die Wiesel sind effiziente Mäusefänger. Leider steht es um die kleinen Jäger jedoch nicht gut. Die Bestände beider Arten sind rückläufig, und teilweise sind sie bereits ganz verschwunden.

Der WWF lanciert daher ein Ostschweizer Wieselprojekt um die kleinen Mäusejäger zu fördern. Um mehr über die Verbreitung der Wiesel zu erfahren, braucht es die Mithilfe aus der Bevölkerung. Haben Sie in Ihrer Gemeinde oder unterwegs ein Hermelin oder Mauswiesel beobachtet? Dann melden Sie es gleich unter wildernachbarn.ch/melden oder beim

WWF Regiobüro AI/AR-SG-TG, info@wwfost.ch, 071 221 32 70. Auch ältere Beobachtungen sind wertvoll und können eingetragen werden.

Mehr Infos zum Wieselprojekt finden Sie unter wwfost.ch/wiesel



Das Mauswiesel (*Mustela nivalis*) ist das kleinste Raubtier der Welt. ©Stephan Morris/shutterstock.com

**Unentgeltliche Rechtsauskunft des
Amtsnotariates St. Gallen**

Am Donnerstag, 3. August 2023, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St. Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen beantwortet.

Vor langer Zeit im Gemeinderat...

In einer Serie im Mitteilungsblatt zeigen wir Einträge aus dem Gemeinderatsprotokoll vor rund 100 Jahren und vor rund 60 Jahren:

Vor rund 100 Jahren:

Aus der Gemeinderatssitzung im August 1923, im Mittlerhof:

«S.F. & J., Versorgung»

Es soll an die Bürgergemeinde Kaltbrunn geschrieben werden, dass die beiden S.F., Sohn, & J.S. irgendwie versorgt werden sollen, entweder zu einem Landwirt oder in eine Anstalt, weil zu Hause keine Ordnung sei, & beides Schlingel zu geben drohen.

Vor rund 60 Jahren:

Aus der Gemeinderatssitzung im März 1960:

«G.E. Beschwerde»

G.E. beschwert sich erneut wegen seiner Versorgung in dieser Anstalt. Es soll ihm von hier und auch seinem Vormund Bericht gegeben werden, dass er sich nun einige Zeit dort gedulden müsse, indem er ja seine ihm gegebene Freiheit letzten Herbst wieder missbrauchte. Wir hoffen ja nun, dass er sich eines bessern belehren lasse und als geheilter Mann ins freie Leben zurückkehren könne.



Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde



Samstag, 15. Juli 2023, 19.00 Uhr
Eucharistiefeier mit P. Josef Hälg

Sonntag, 16. Juli 2023, 10.30 Uhr
Messe der portugiesischen Gemeinde

Samstag, 22. Juli 2023, 19.00 Uhr
Eucharistiefeier mit Charlotte Küng und Pfr. Eigenmann
Am Magdalena-Feiertag spielt Fiona Kunz, Altflöte.

Samstag, 29. Juli 2023, 19.00 Uhr
Eucharistiefeier mit Matthäus Strawa und Pfr. Eigenmann

Samstag, 5. August 2023, 19.00 Uhr
Eucharistiefeier mit P. Josef Hälg

Samstag, 12. August 2023, 19.00 Uhr
Eucharistiefeier mit Pfr. Eigenmann

Samstag, 19. August 2023, 19.00 Uhr
Eucharistiefeier mit P. Josef Hälg

Wir wünschen Ihnen allen von Herzen eine erholsame Ferienzeit! Wieland Frei und Sandra Näscher

Evangelische Kirchgemeinde

Gottesdienste



Sonntag, 16. Juli 2023
09.30 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob,
Musik: Arthur Hüberli; in der evang. Kirche
Steinach; anschl. Kirchenkaffee

17.00 Uhr

Abendgottesdienst mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob,
Musik: Oliver Kopeinig; im evang. Kirchenraum
Mörschwil; anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 23. Juli 2023, 10.00 Uhr

Mitenand-Gottesdienst mit Pfr. Pius Helfenstein
und Pfrn. Käthi Meier-Schwob, Feier des Abend
mahls, Musik: Ursula Oertli; Flöte und Oliver Kopei-
nig, Orgel; in der evang. Kirche Goldach; anschl.
Apéro im Turmhof

Sonntag, 30. Juli 2023, 17.00 Uhr

Abendgottesdienst mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob,
Musik: Oliver Kopeinig, Orgel; im evang. Kirchen-
raum Mörschwil; anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 6. August 2023, 09.30 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Oli-
ver Kopeinig, in der evang. Kirche Steinach; anschl.
Kirchenkaffee

Sonntag, 13. August 2023, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob, Musik:
Oliver Kopeinig, Orgel, in der evang. Kirche Goldach;
anschl. Kirchenkaffe



Bild: Homepage Jodelklub Goldach-Rorschach

Sonntag, 20. August 2023, 10.00 Uhr

Evangelischer Feldgottesdienst mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob, Musikalische Gestaltung: Jodelklub Goldach-Rorschach und Arthur Hüberli, Akkordeon beim Hof Unterhospert; anschl. Apéro mit Most, Brot und Käse Fahrdienst, Hin- und Rückfahrt mit privaten Autos: Treffpunkt: beim Gemeindehaus Untereggen, ab 09.30 Uhr - beim Kirchgemeindehaus Goldach, ab 09.20 Uhr

dazu: Oekumenische Einladung

Evangelische, Katholische und Andersgläubige sind herzlich willkommen zum gemeinsamen Feiern des Gottesdienstes, zum Hören der Jodellieder, zum Erleben einer besinnlichen Stunde inmitten der Natur. Beim Apéro geniessen wir die Gemeinschaft weiter, auf dem Hof der Gastfamilie Braunwalder.

Veranstaltungen

IM KIRCHGARTEN

Grillzmittag mit Kafi- und Spielhöck

Jeden Freitag bis Mitte September 2023, im Kirchengarten beim Kirchgemeindehaus Goldach. Ab 12.00 Uhr Grillzmittag, Grill, Geschirr und Getränke stehen bereit. Essen bitte mitbringen. Anschliessend Kafi- und Spielhöck bis 16.00 Uhr



Bild: pixabay

Für Erwachsene

Ausflug für Freiwillig Engagierte Sonntag, 20. August 2023, 16.00 – 23.00 Uhr Wir besuchen die Taminaschlucht und die Lichtshow LightRagaz, geniessen ein feines Nachtessen und fahren danach mit dem Car zurück nach Goldach. Einladungen wurden verschickt. Wir freuen uns auf eure Anmeldungen.

Kafihöck im Höfli

Pause im Juli 2023 – nächstes Treffen: Freitag, 25. August 2023, 09.30 Uhr, im Restaurant Mittlerhof. Herzliche Einladung zu Kaffee, Tee und Gipfeli

Für Kinder und Jugendliche

Sommertage für 1. – 6. Klasse

Montag, 7. August bis Mittwoch, 9. August 2023. Experimentieren, spielen, wandern, essen und eine spannende Zeit haben. Melde dich bis zum 25. Juli an (Homepage) – Melina und ihr Team freuen sich auf dich! mit Sarah von Ott und Melina Krautz

Mini Mix und Mix'd, 1. bis 6. Klasse

Mittwoch, 16./ 30. August 2023, 13.30 – 15.30 Uhr, evang. Kirchgemeindehaus Goldach; mit Melina Krautz und Team

Spielwerk3 Treff «Seife im Wasser»

Donnerstag, 17. August 2023, 15.00 bis 16.30 Uhr, Kirchgemeindehaus Goldach, mit Sabine Rheindorf und Marlise Schiltknecht

«Ruht euch ein wenig aus!» (Markus 6, 31)

Eine Einladung zum Entspannen, Ausruhen, die Seele baumeln lassen – in Ferien zu Hause oder unterwegs, in den Bergen oder am See. Eine Ermutigung, mitten in Pflicht und Arbeit des Alltags eine Pause einzuschalten, tief durchzuatmen, Kraft zu schöpfen. Ein Wort aus der Bibel, auch das Thema des Feldgottesdienstes von Sonntag, 20. August 23 (siehe oben). Mit einer «Schneckenpredigt».

Herzliche Sommergrüsse
Käthi Meier-Schwob, Pfrn.



topten.ch

«Energieeffizient, umweltschonend, langlebig: Hier finde ich ohne Aufwand die besten Haushaltsgeräte.»

energieagentur
st.gallen

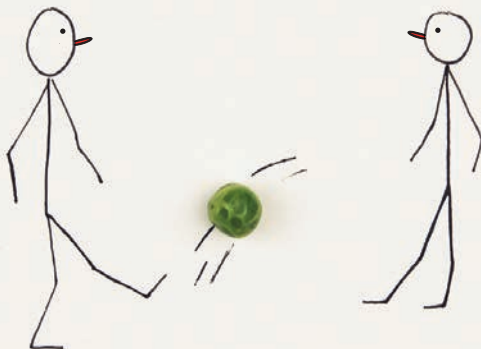
topten.ch

energieagentur-sg.ch

GRÜMPELTURNIER

UNTEREGGEN

11. BIS 13. AUGUST 2023



Programm

Freitag ab 18 Uhr Festwirtschaftsbetrieb | 19 Uhr 6. Jassturnier
volkstümliche Unterhaltung mit dem Trio "Chrüz & Quer" | Aufwärmbar

Samstag Torwandschiessen | ab 19 Uhr Festbetrieb | Eintritt frei
Unterhaltung mit der "Alpenräper Partyband"

Sonntag Torwandschiessen | Rangverkündigung

Anmeldung www.jugiuntereggen.ch

Anmeldeschluss: 20. Juli 2023



JASSTURNIER

UNTEREGGEN

11. AUGUST 2023



Dreier Handjass mit deutschen Karten

ab 18 Uhr Festwirtschaftsbetrieb | ab 19 Uhr Spielstart
volkstümliche Unterhaltung mit dem Trio "Chrüz & Quer"
anschliessend Rangverkündigung und Barbetrieb

Einsatz: CHF 15.-

Jede jassende Person erhält einen Preis.

Anmeldung unter www.jugiuntereggen.ch
Begrenzte Teilnehmerzahl!

Anmeldeschluss: 20. Juli 2023



Unteregger Bundesfeier 2023

Montag, 31. Juli 2023

ab 19.00 Uhr

Festzelt, Schulhausplatz Untereggen

Festwirtschaft

Unterhaltung mit der Tanzmusik «HGH»

Konzert der Bürgermusik Untereggen

Lampionumzug für Kinder mit Überraschung



OK Bundesfeier



Ruhig, sonnig: Wohnen in Untereggen

Im Auftrage unserer Mandanten verkaufen wir:

- 4.5 Zimmer Gartenwohnung, 127 m² Wohnfläche
- ca. 330 m² eigener Garten, Sitzplatz 21 m²
- Keller / separater Waschraum
- 2 Einstellplätze Tiefgarage

Verkaufspreis CHF 810'000.00

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne:

bbr Immobilien (Frau Helen Bögle)
9053 Teufen Schweiz T +41 71 335 80 20
info@bbr-ag.ch www.bbr-ag.ch



Praxis für Kieferorthopädie im Schloss Horn



schlösslispage.ch
Dr. Christian Ruckstuhl

Wir realisieren Immobilienprojekte und beraten in Vermögensangelegenheiten.

- Immobilienrente
- Liegenschaftserneuerungen
- Verdichtetes Bauen
- An- und Verkauf Liegenschaften

Aus der Umgebung. Für die Umgebung.
Tel.: 071 844 90 00 – 9327 Tübach



friedlein.

Innovation & Family Office



FOLGE UNS AUF
Instagram



@gemeinde_untereggen

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Region Rorschach



Raiffeisen-Mitglieder
erleben mehr und
bezahlen weniger.

Gratis in über 500 Museen, Konzerte, Events und Ski-Tickets
mit bis zu 50% Rabatt.
Mehr erfahren unter:
raiffeisen.ch/memberplus

Gemeinschaftsprojekt der Musikvereine



HERBSTWANDERUNG

Sonntag, 3. September 2023 ab 9.30 Uhr

findet bei jedem Wetter statt

Route: Untereggen - Höchi Eggersriet - Fünfländerblick Grub SG

Unterwegs durch **drei Dörfer**
mit **musikalischer Unterhaltung**
bei **Speis & Trank** und
gemütlichem **Beisammensein**



Herzlichen Dank unserem Hauptsponsor:



Kanton St. Gallen
Volkswirtschaftsdepartement

Amt für Natur, Jagd und Fischerei
Landwirtschaftsamt



Gemeinsam gegen das Einjährige Berufkraut (*Erigeron annuus*)

Das Einjährige Berufkraut schadet der Biodiversität und fordert alle



Harmloser Anfang - schnell übersehen!

Es sieht harmlos aus, dieses eine Berufkraut am Wegrand. Gut möglich, dass man daran vorbeigeht, ohne etwas zu unternehmen. Doch bereits in wenigen Tagen werden von jedem einzelnen der weissen Blütenköpfe Hunderte Samen zu Boden fallen.

Aufwand zur Tilgung:
20 Sekunden im Vorbeigehen



Rasches Wachstum

Unter optimalen Bedingungen bildet sich in 2-3 Jahren ein lockerer Bestand, der die ganze Wiese bedeckt. Noch hat es viel Begleitflora und man kann darüber streiten, ob das Berufkraut ein Problem ist. Um diesen Bestand zu entfernen, muss bereits mehrere Jahre lang konsequent bekämpft werden.

Aufwand zur Tilgung:
80 Stunden in 5-6 Jahren



Auf Jahre hinaus viel Arbeit

In nur wenigen Jahren hat sich aus dem einzelnen Berufkraut ein sehr dichter Bestand gebildet. Andere Arten werden stark verdrängt, die Biodiversität nimmt ab. Im Boden schlummern viele Tausend Samen. Diesen Bestand zu entfernen wird viele Jahre dauern und jedes Jahr mehrere Einsätze nötig machen.

Aufwand zur Tilgung:
>250 Stunden während >8 Jahren

Helfen Sie mit!

Freie Flächen frei halten. Pilotprojekte zeigen, dass eine Fläche mit der nötigen Achtsamkeit frei gehalten werden kann, auch wenn die Nachbarfläche voll von Berufkraut ist. Reissen Sie, wenn möglich, Einzelpflanzen in einer sonst freien Fläche sofort aus.

Das Berufkraut nicht versamen lassen. Sollten Sie mit der Bekämpfung nicht nachkommen, weil Sie zu wenig Ressourcen dafür zur Verfügung haben: Versuchen Sie die Bestände wenigstens rechtzeitig vor der Blüte zu mähen, so dass die Pflanzen nicht zum Blühen und Versamen kommen. Das Schnittgut muss abtransportiert und sicher entsorgt werden. Dies ist keine Bekämpfungsstrategie. Es verhindert lediglich ein noch grösseres Samenreservoir im Boden und schont Nachbarflächen vor der Einsamung. Achtung: Das Berufkraut bildet im gleichen Jahr trotzdem noch Blüten mit keimfähigen Samen. Diese Variante sollte nur im äussersten Notfall angewendet werden. Weiter besteht die Gefahr der Verschleppung durch Maschinen, Fahrzeuge und Ladewagen.

Betroffene Akteure informieren und sensibilisieren. Oft kennen Eigentümer von befallenen Flächen das Einjährige Berufkraut oder die Problematik von invasiven Neophyten nicht. Dann hilft es, betroffene Eigentümer aufzuklären, um sie so zur Mithilfe bei der Bekämpfung zu motivieren. Helfen Sie mit, indem Sie diese Leute zum Beispiel mit diesem Aufruf und dem Merkblatt informieren.

Koordiniert vorgehen. Nur eine koordinierte, mehrjährige Bekämpfung mit einer langfristigen Nachsorge führt zum Erfolg. Jede Gemeinde hat einen Neophytenverantwortlichen, welche die Neophytenbekämpfung in der Gemeinde koordiniert.

Kontakt Gemeinde für Private
Koordination vor Ort
Neophytenverantwortlicher
Gemeindekanzlei kontaktieren

Kontakt Kanton Koordination Gemeinden
Amt für Natur Jagd und Fischerei
info.anjf@sg.ch, 058 229 39 53

Kontakt Kanton für Landwirte
Landwirtschaftliches Zentrum SG
lzsg.salez@sg.ch, 058 228 24 00

Willkommensfest Jugendtreff

im Böhler

- Wann: Donnerstag, 24. August 2023 um 18.00 Uhr
- Wo: Jugendtreff Böhler Untereggen
- Wer: Alle sind herzlich eingeladen!
- Programm: Imbiss mit Schnitzelbrot und Vegi-Alternativen, kühle Getränke, Kaffee, Kuchen und frohes Beisammensein.
- Anmeldung ist erwünscht bis zum 22. August 2023:
Nadja Hochreutener, 076 391 12 27 oder nadja.hochreutener@bluewin.ch
- Kurzentschlossene dürfen gerne spontan vorbeikommen.

Jugendkommission Untereggen



MUKI – Turnen



Noch dä Summerferie isch es wieder sowiet, s' Muki – Turnä fangt wieder a. Mer tüend zämä spielä, springä, hüpfä, kletterä und au Grät kennälerinä. Wenn Du das Johr drü Johr alt wirsch, chasch Du mit em Mami zu üs is Muki cho.

Mer träffet üs immer am **Mittwoch vom 8.50 – 9.40 Uhr** i dä Turnhalle Spielbühl.

Falls es einigi chlini Gschwüsterli hetti, wird wenn mögli än Hütendienst organisiert .

Am **Mittwoch, 23. August 2023** startet mer mit userä erstä gemeinsamä Stund. Claudia Braunwalder und Gaby Frey freuäd sich uf vieli begeisterti Mukiturner und -turnerinä.

Ameldig bitte a

Gaby Frey
Oberwiesstrasse 11
9033 Untereggen
Tel. 071 866 17 24
oder gaby_frey69@bluewin.ch
Natel 078 638 58 64

rüttimann

Autospenglerei & Spritzwerk

Rüttimann GmbH
Mittlerhof
9033 Untereggen
Telefon 071 866 34 72
Fax 071 866 35 72

Wir sind 100%ig für Sie da!...

Folgende Arbeiten erledigen wir zu Ihrer vollen Zufriedenheit:

- Sämtliche Lackierungen von A wie Auto, über M wie Möbel bis zu Z wie Zahnbürste
- Ganzheitlicher Polierservice (matte, stumpfe Lacke, Konservierung)
- Autoscheibenersatz
- Unfallreparaturen mit Chassis-Richtanlage (modell-spezifische Richtsätze)
- Reparaturen von Blech- und Rostschäden, Kunststoffanbauteilen
- Carrosserie-Tuning
- Rostschutzbehandlungen
- Abschleppdienst

Kostenlose Dienstleistungen sind:

- Ersatzwagen, Wagenreinigung, Abhol-Service

... Sie fahren glänzend mit uns!

PARTY SERVICE

Öffnungszeiten in den Sommerferien:

Vom 15. Juli 2023 bis 7. August 2023
ist die Metzgerei geschlossen

Nachfolger oder Nachfolgerin ist gesucht,
für Metzgerei Lebensmittel Laden

Metzgerei
MARIA SACKMANN

9033 Untereggen
Tel. 071 866 11 49
079 225 36 37
Fax 071 860 07 15



scheurer-gartenbau.ch
Beratung • Planung • Ausführung
info@scheurer-gartenbau.ch

Unterweid • 9033 Untereggen
071 866 23 12 • 079 687 48 28

Vereinfachtes Abrechnungsverfahren für Arbeitgebende


(Seite 1 von 2)

Mehr Informationen
www.svasg.ch/arbeitsgebende

Das vereinfachte Abrechnungsverfahren ist für Arbeitgebende, welche folgende Voraussetzungen erfüllen:

- der Jahreslohn pro Arbeitnehmenden übersteigt den Betrag von CHF 22 050 nicht
- die gesamte, jährliche Bruttolohnsumme des Betriebes übersteigt den Betrag von CHF 58 800 nicht
- das vereinfachte Verfahren muss für das gesamte Personal angewendet werden
- die Abrechnungs- und Zahlungsverpflichtungen werden ordnungsgemäss eingehalten
- die Mitarbeitenden mit einem Monatslohn von über CHF 1837.50 werden an eine berufliche Vorsorgeeinrichtung angeschlossen
- der/die Arbeitgebende ist weder eine Kapitalgesellschaft noch eine Genossenschaft
- weder Ehepartner/in noch Kinder der betriebsinhabenden Person werden beschäftigt

Arbeitgebende, welche alle Voraussetzungen erfüllen, können frei entscheiden, ob sie das vereinfachte Verfahren wählen wollen. Im vereinfachten Abrechnungsverfahren wird zusätzlich zu den bekannten Sozialversicherungsabzügen AHV/IV/EO/ALV/Familienzulagen/Verwaltungskosten eine Quellensteuer von 5 Prozent erhoben. Die Abrechnung und der Bezug der Sozialversicherungsbeiträge und der Quellensteuer erfolgen nur einmal pro Jahr.



01.2023

Vereinfachtes Abrechnungsverfahren für Arbeitgebende

(Seite 2 von 2)

Mehr Informationen
www.svasg.ch/arbeitsgebende


Der Arbeitgeber/die Arbeitgeberin zieht die Sozialversicherungsbeiträge (ohne UV-Prämie) und die Quellensteuer von 5 Prozent (0,5 Prozent Direkte Bundessteuer und 4,5 Prozent Kantons- und Gemeindesteuer) jeweils vom AHV-pflichtigen Lohn ab. Alle Arbeitnehmenden erhalten von der Ausgleichskasse eine Bescheinigung über die abgelieferte Steuer, welche sie der Steuererklärung beilegen. Eine solche Besteuerung hat den Vorteil, dass das vereinfacht abgerechnete Einkommen nicht mehr im ordentlichen Verfahren versteuert werden muss. Damit fällt ein solches Einkommen auch nicht in die Progression.

Arbeitgebende, die im Fürstentum Liechtenstein wohnende Grenzgängerinnen und Grenzgänger beschäftigen, dürfen aufgrund des Doppelbesteuerungsabkommens nicht im vereinfachten Verfahren abrechnen.

Die Beiträge, die Verwaltungskosten sowie die Quellensteuer werden wie folgt übernommen:

- **AHV/IV/EO** 10,6 Prozent je zur Hälfte durch Arbeitnehmenden und Arbeitgebenden
- **ALV** 2,2 Prozent je zur Hälfte durch Arbeitnehmenden und Arbeitgebenden
- **Familienzulagen** 1,8 Prozent zu Lasten des Arbeitgebenden
- **Verwaltungskosten** max. 5 Prozent zu Lasten des Arbeitgebenden
- **Quellensteuer** 5 Prozent zu Lasten des Arbeitnehmenden

Im Online-Schalter auf www.svasg.ch/formulare-ahv-beitraege können die Formulare heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.



01.2023




- Elektro
- Stromoptimierung
- Engineering
- Gebäudeautomation
- Informatik
- Telecom
- Photovoltaikanlagen
- Kundenservice 24h

Schmid AG, Elektrotechnische Unternehmungen, Vorderhof 31, 9033 Untereggen, Tel. 071 860 01 11
info@elektro-schmid.ch www.elektro-schmid.ch www.elektrocontrol.ch

Seniorenausflug

Die Gemeinde Untereggen lädt uns ganz herzlich ein zu einem Ausflug ins Blaue.

Datum: Donnerstag, 17. August 2023

Abfahrt: **09.45 Uhr** ab Untereggen, Postautohaltestelle Hinterhof
09.45 Uhr Postautohaltestelle Mittlerhof und Gemeindehaus
10.00 Uhr Untereggen, Schäfliplatz

Hinfahrt: durchs schöne Rheintal

Mittagessen: 12.00 Uhr im Hotel Heidihof, Maienfeld

Weiterfahrt: ca.14.00 Uhr

Zvierihalt: 16.00 Uhr im Hotel Sonne, Wildhaus

Rückfahrt: ca.17.00 Uhr via Schwägalp nach Untereggen.
Anschliessend Ausklang im Restaurant Mittlerhof bei einem Schlummertrunk (freiwillig).

Sämtliche Schnapsgetränke gehen auf eigene Rechnung !!!!

Der Ehegatte/Partner oder die Ehegattin/Partnerin einer Person, die am Seniorenausflug teilnimmt, ist für diesen Ausflug ebenfalls freundlich eingeladen, auch wenn das 65./64. Altersjahr noch nicht erreicht ist. Der Unkostenbeitrag für unter 65/64-Jährige beträgt Fr. 40.--.

Die Teilnehmerzahl ist auf 40 Sitzplätze beschränkt.

Die Anmeldungen werden nach dem Datum des Eingangs berücksichtigt.

Wir sind auf eine telefonische oder schriftliche Anmeldung angewiesen bis spätestens

Samstag, 12. August 2023 an Ueli und Irene Bigler, Tel. 071 866 17 80.

Spätere Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Gemeinderat Untereggen
Der Gemeindepräsident:
Norbert Rüttimann

Die Seniorenvertreter
Irene und Ueli Bigler

Agenda

Wann	Wer	Was	Wo	
Juli				
15.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
16.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier(Portugiesisch)	Pfarrkirche
22.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
29.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
31.	19.00	OK Bundesfeier 2023	Bundesfeier	Schulareal
August				
05.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
11.–13.		Jugendriege Untereggen	Grümpelturnier	Schulareal
12.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
15.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde
17.	09.45	Gemeinde Untereggen	Seniorenausflug	mit Anmeldung
19.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
20.	10.00	Evang. Kirchgemeinde	Ökumen. Feldgottesdienst	Hof Unterhospert
23.	19.00	frauenrunde untereggen	Nachtessen im gustav gleis	Areal Bach, St. Gallen
24.	18.00	Jugendtreff Untereggen	Willkommensfest	Jugendtreff Böhler
25.	09.30	Evang. Kirchgemeinde	Kafihöck im Höfli	Rest. Mittlerhof

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend auf der Website www.untereggen.ch eintragen. Besten Dank.





Politische Gemeinde

Mittlerhof 30
9033 Untereggen
Telefon: 071 868 90 90
E-Mail: info@untereggen.ch
Internet: www.untereggen.ch
Foto: fotomagie.com

Öffnungszeiten:

morgens	08.00 - 11.30 Uhr
Mo	14.00 - 18.00 Uhr
Di - Do	14.00 - 17.00 Uhr
Fr	14.00 - 16.00 Uhr

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 25. August 2023. Einsendungen bitte bis Montag, 14. August 2023, 17.00 Uhr, an die Gemeinderatskanzlei Untereggen. Spätere Einsendungen können nicht mehr berücksichtigt werden.